

DEWALT®



INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GUIDE D'UTILISATION

FALL PROTECTION PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS PROTECTION CONTRE LES CHUTES

SUSPENSION TRAUMA STRAPS CORREA DE SUSPENSIÓN PARA TRAUMATISMOS SANGLES ANTI-TRAUMATISME

THESE INSTRUCTIONS APPLY TO THE FOLLOWING MODELS:
ESTAS INSTRUCCIONES SE APLICAN A LOS SIGUIENTES MODELOS:
CES INSTRUCTIONS S'APPLIQUENT AUX MODÈLES SUIVANTS:

DXFP150100, DXFP150101

www.dfpsafety.com

If you have questions or comments, contact us.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.

1-800-391-1862

| | |
|--|----|
| English (original instructions) | 1 |
| Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>) | 6 |
| Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>) | 11 |

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in property damage.



WARNING: To reduce the risk of injury, read and understand these safety warnings and instructions before using the product. Keep these instructions for future reference.

- ⚠ WARNING:** *Read and follow the manufacturer's instruction for each component of the system.*
- ⚠ WARNING:** *Do not remove product labels which include important warnings and information for all authorized users.*
- ⚠ WARNING:** *Always have a Rescue Plan ready and at hand when using this equipment.*
- ⚠ WARNING:** *DO NOT ALTER THE EQUIPMENT IN ANY WAY.*
- ⚠ WARNING:** *It is important to inspect the equipment according to the manufacturer's instructions before each use. Inspection of equipment should be done at least annually by a Competent person and the results recorded in the inspection log.*
- ⚠ WARNING:** *Every individual requires formal training in the use of fall protection equipment and system.*
- ⚠ WARNING:** *In order to ensure that the user is familiar with the instructions provided in this manual, it becomes the responsibility of the user to undergo proper training on the proper inspection, use and maintenance of this equipment. It is also the employer's responsibility to ensure that all users are trained in proper use, inspection and maintenance of Fall Protection Equipment.*

ENGLISH

⚠ DANGER: Do not skip this instruction manual. Alterations or misuse of this product, or failure to follow instructions may result in serious injury or death.

⚠ WARNING: Prior to using the equipment, please record the product identification information found on the ID label of your fall protection equipment record table of this manual.

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in serious injury.

1) PERSONAL SAFETY

- a) It is crucial that the Authorized person/user of this fall protection equipment reads and understands these instructions. In addition, it is the employer's responsibility to ensure that all users are trained in the proper use, inspection, and maintenance of fall protection equipment.
- b) Proper use of fall arrest systems can save lives and reduce the potential of serious injuries from a fall.
- c) The user must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause injury.
- d) Consult a physician if there is any question about the user's ability to use this product.
- e) Pregnant women and minors must not use this product.

2) ADVICE AND INFORMATION:

- a) Avoid the effects of suspension trauma with the use of suspension intolerance strap.
- b) Extremely effective, specially designed to help relieve the negative effects of suspension trauma.
- c) Compact and light in weight, hence does not hamper the activity of worker while at work.
- d) Allows the suspended worker to stand up in his harness to relieve pressure.
- e) Easy to attach to the harness with the help of the textile loop and velcro provided.
- f) Easy deployment, operation is fool-proof.
- g) It is recommended that the suspension intolerance strap should be inspected and examined by a competent person for any damage of failure, if the need arises. The observation should be recorded in the equipment record table below. In case damage is observed, the suspension trauma strap should be replaced immediately.

SUSPENSION TRAUMA STRAP



TECHNICAL DATA:

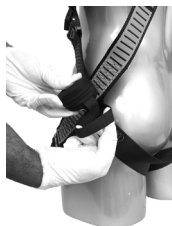
| Model | Max User Weight | Material |
|------------|-----------------|-----------|
| DXDP150100 | 310lbs (140kg) | Polyester |
| DXDP150101 | 310lbs (140kg) | Aramid |

INSTALLATION:

Install each Trauma Relief Strap immediately above where the leg strap meets the side/shoulder strap (as shown):

**STEP 1:**

Pass Trauma Relief Strap web loop behind harness strap and pull back around.

**STEP 2:**

Pull Trauma Relief Strap pouch through web loop and choke down to harness strap. Pouch must be on outside of harness strap.

**STEP 3:**

Secure Trauma Relief Strap Tich button around harness strap. Repeat Step 1-3 on opposite side to tie the strap.

**STEP 4:**

Trauma Relief Straps are now installed and ready to use. Please familiarize yourself with the using steps of how to use.

STEPS TO USE:

Install each Trauma Relief Strap immediately above where the leg strap meets the side/shoulder strap (as shown):

**STEP 1:**

Unzip the pouches fitted on both sides of Harness

**STEP 2:**

Hold the 2 straps together

**STEP 3:**

Connect the straps with each other making a loop with the help of easy-to-use buckle

**STEP 4:**

Put your feet into the loop

**STEP 5:**

Stand onto the loop, so that the thigh strap are free to move.

**STEP 6:**

Adjust the sit strap towards the front to release pressure and give a seating posture.

ENGLISH

INSPECTION:

- Regular Inspection is recommended prior to using this with harness. It can be used on numerous occasions if it has been inspected prior to use and shows no sign of damage.

HOW TO DISPOSE A SUSPENSION INTOLERANCE STRAP

- When the suspension intolerance strap becomes unfit or in case of any wear and tear, dispose it immediately.

TRAINING:

- It is the responsibility of the user to assure they are familiar with these instructions, and are trained in the correct care and use of this equipment. User must also be aware of the operating characteristics, application limits, and the consequences of improper use of this equipment.

LIFESPAN:

- The lifespan of any component of a personal fall arrest system (PFAS) is dependent upon its level of use, the environment in which it is used and how it is maintained. Any part of the PFAS that passes daily inspection by an Authorized person or periodic (annual or semiannual) inspection by a Competent person, can stay in use. Once it fails visual inspection it must be removed from service.

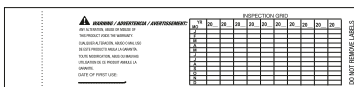
DISCLAIMER:

- Prior to use, the end user, must read and understand the manufacturer's instructions supplied with this product at the time of shipment and seek training from their employer's trained personnel on the proper usage of the product. Manufacturer is not liable or responsible for any loss, damage or injury caused or incurred by any person on grounds of improper usage or installation of this product.

PRODUCT LABEL

Product label has the following information:

- | | |
|-----------------------------|------------------------|
| a) Manufacturer's logo | g) Batch number |
| b) Product category | h) Date of manufacture |
| c) Product name | i) Load capacity |
| d) Model number | |
| e) Material of construction | |
| f) Serial number | |



TWO-YEAR WARRANTY – FALL PROTECTION PRODUCTS:

THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY LIMITED TO ORIGINAL RETAIL BUYERS OF DFP SAFETY CORPORATION FALL PROTECTION PRODUCTS OR PARTS. THIS WARRANTY IS NOT ASSIGNABLE OR TRANSFERABLE. DFP SAFETY CORPORATION MAKES NO WARRANTY TO ANYONE ELSE, INCLUDING OTHER PURCHASERS AND/OR USERS, AND NONE SHALL BE IMPLIED.

Except as otherwise provided in this warranty, DFP Safety Corporation Fall Protection Products are warranted against defects in materials and workmanship for two years from the date of purchase.

LIMITED REMEDY: The sole and exclusive remedy for any DFP Safety Corporation product found to be defective in materials and workmanship is repair or replacement, at the sole option of DFP Safety Corporation, or its authorized warranty service providers. If this exclusive remedy is deemed to have failed of its essential purpose, DFP Safety Corporation's liability shall not exceed the purchase price of the DFP Safety Corporation product.

LIMITATION OF LIABILITY: In no event will DFP Safety Corporation be liable for any direct, indirect, special, incidental, punitive or consequential damages (including lost profit) whether based on warranty, contract, tort, or any other legal theory.

This warranty does not cover any DFP Safety Corporation product that has been abused, altered, worn out, contaminated, rusted, excessively heated, ground, damaged due to improper loading, used for a purpose other than that for which it was intended, or used in a manner inconsistent with DFP Safety Corporation's instructions regarding use.

The existence of a defect in materials or workmanship shall be determined by DFP Safety Corporation in accordance with procedures established by DFP Safety Corporation. No one is authorized to make any statement or representation altering the terms of this warranty.

ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. THERE ARE NO WARRANTIES THAT EXTEND BEYOND THE FACE OF THIS DOCUMENT.

This writing supersedes all prior oral or written agreements or representations and excludes all warranties not set forth herein.

Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.





ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.



(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

 **ADVERTENCIA:** Lea y siga las instrucciones del fabricante para cada componente del sistema.

 **ADVERTENCIA:** No retire las etiquetas de los productos que incluyan advertencias e información importantes para todos los usuarios autorizados.

 **ADVERTENCIA:** Tenga siempre un plan de rescate preparado y a mano cuando utilice este equipo.

 **ADVERTENCIA:** NO ALTERE EL EQUIPO DE NINGUNA MANERA.

ADVERTENCIA: Es importante inspeccionar el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante antes de cada uso. La inspección del equipo debe realizarla una persona competente al menos una vez al año y los resultados

 **deben anotarse en el registro de inspección.**

 **ADVERTENCIA:** Todas las personas requieren capacitación formal en el uso de equipo y sistemas de protección contra caídas.

ADVERTENCIA: Para garantizar que el usuario esté familiarizado con las instrucciones proporcionadas en este manual, es responsabilidad del usuario recibir la capacitación adecuada sobre la inspección, el uso y el mantenimiento adecuados de este equipo. También es responsabilidad del empleador garantizar que todos los usuarios estén capacitados en el uso, la inspección y el mantenimiento adecuados del equipo de protección contra caídas.

⚠ PELIGRO: No deje de revisar este manual de instrucciones. Las alteraciones o el uso indebido de este producto, o el incumplimiento de las instrucciones, pueden provocar lesiones graves o la muerte

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad que se proporcionan con este producto. El incumplimiento de todas las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de usar el equipo, registre la información de identificación del producto que se encuentra en la etiqueta de identificación del equipo de detención de caídas en la tabla de registro del equipo de este manual.

1) SEGURIDAD PERSONAL

- a) Además, es responsabilidad del empleador garantizar que todos los usuarios estén capacitados en el uso, la inspección y el mantenimiento adecuados del equipo de protección contra caídas. Además, es responsabilidad del empleador garantizar que todos los usuarios estén capacitados en el uso, la inspección y el mantenimiento adecuados del equipo de protección contra caídas.
- b) El uso adecuado de sistemas de detención de caídas puede salvar vidas y reducir la posibilidad de lesiones graves por una caída.
- c) El usuario debe ser consciente de que las fuerzas que se experimentan durante la detención de una caída o una suspensión prolongada pueden causar lesiones.
- d) Consulte a un médico si tiene alguna pregunta sobre la capacidad del usuario para usar este producto.
- e) Las mujeres embarazadas y los menores no deben usar este producto.

2) INFORMACIÓN IMPORTANTE

- a) Evite los efectos del traumatismo por suspensión con el uso de una correa de intolerancia a la suspensión.
- b) Extremadamente eficaz, especialmente diseñada para ayudar a aliviar los efectos negativos del traumatismo por suspensión.
- c) Por lo tanto, el peso compacto y ligero no dificulta la actividad del trabajador mientras está en el trabajo.
- d) Permite al trabajador suspendido pararse en su arnés para aliviar la presión.
- e) Fácil de conectar al arnés con la ayuda del lazo textil y el velcro provistos.
- f) Fácil implementación, la operación es infalible.
- g) Se recomienda que la correa de intolerancia a la suspensión sea inspeccionada y examinada por una persona competente para detectar cualquier daño o falla si surge la necesidad. La observación debe registrarse en la tabla de registros del equipo a continuación. En caso de que se observen daños, la correa de suspensión para traumatismos debe reemplazarse de inmediato.

CORREA DE SUSPENSIÓN PARA TRAUMATISMOS



ESPECIFICACIÓN TÉCNICA:

| Modelo | Peso Máximo del Usuario | Material |
|------------|-------------------------|-----------|
| DXDP150100 | 310lbs (140kg) | Poliéster |
| DXDP150101 | 310lbs (140kg) | Aramid |

INSTALACIÓN:

Instale cada correa de alivio para traumatismos inmediatamente por encima donde la correa de la pierna se une con la correa lateral/del hombro (como se muestra):



PASO 1:

Pase el lazo de cinta de la correa de alivio de trauma detrás de la correa del arnés y tire hacia atrás.

PASO 2:

Tire de la bolsa de la correa de alivio para traumatismos a través del lazo de cinta y apriete hasta la correa del arnés. La bolsa debe estar en el exterior de la correa del arnés.



PASO 3:

Asegure la correa de alivio para traumatismos por cada botón alrededor de la correa del arnés. Repita los pasos 1 al 3 en el lado opuesto para atar la correa.

PASO 4:

Las correas de alivio para traumatismos ahora están instaladas y listas para usar. Familiarícese con los pasos de uso.

PASOS A SEGUIR:

Instale cada correa de alivio para traumatismos inmediatamente por encima donde la correa de la pierna se une con la correa lateral/del hombro (como se muestra):



PASO 1:

Descomprima las bolsas colocadas a ambos lados del arnés

PASO 2:

Sostenga las 2 correas juntas



PASO 3:

Conecte las correas entre sí haciendo un lazo con la ayuda de una hebilla fácil de usar

PASO 4:

Ponga sus pies en el lazo



PASO 5:

Párese sobre el lazo para que la correa del muslo pueda moverse libremente.

PASO 6:

Ajuste la correa de asiento hacia el frente para liberar la presión y dar una postura de asiento.

INSPECCIÓN:

- Se recomienda hacer una inspección regular antes de usar esto con un arnés. Puede utilizarse en numerosas ocasiones si se ha inspeccionado antes de su uso y no muestra señales de daño.

CÓMO DESECHAR UNA CORREA DE INTOLERANCIA A LA SUSPENSIÓN:

- Cuando la correa de intolerancia a la suspensión ya no se ajuste o en caso de desgaste, deséchela de inmediato.

CAPACITACIÓN:

- Es responsabilidad del usuario asegurarse de estar familiarizado con estas instrucciones y estar capacitado en el cuidado y uso correctos de este equipo. El usuario también debe conocer las características de funcionamiento, los límites de aplicación y las consecuencias del uso inadecuado de este equipo.

VIDA ÚTIL:

- La vida útil de cualquier componente de un sistema personal de detención de caídas (PFAS) depende de su nivel de uso, el entorno en el que se utiliza y cómo se mantiene. Cualquier parte del PFAS que pase la inspección diaria por parte de una persona autorizada o la inspección periódica (anual o semestral) por parte de una persona competente puede permanecer en uso. Una vez que no pasa la inspección visual, debe retirarse del servicio.

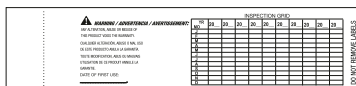
DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:

- Antes del uso, el usuario final debe leer y comprender las instrucciones del fabricante suministradas con este producto al momento del envío y solicitar capacitación al personal capacitado del empleador sobre el uso adecuado del producto. El fabricante no es responsable de ninguna pérdida, lesión o daño causado o incurrido por cualquier persona por la instalación o el uso inadecuados de este producto.

ETIQUETA DEL PRODUCTO

La etiqueta del producto tiene la siguiente información:

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| a) Logotipo del Fabricante | g) Número de lote |
| b) Categoría de producto | h) Fecha de manufactura |
| c) Nombre del producto | i) Capacidad de carga |
| d) Número de modelo | |
| e) Material de construcción | |
| f) Número de serie | |



GARANTÍA DE DOS AÑOS: PRODUCTOS CON PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS:

LO SIGUIENTE SE APLICA EN LUGAR DE TODAS LAS GARANTÍAS O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

ESTA GARANTÍA SE LIMITA EXPRESAMENTE A LOS COMPRADORES MINORISTAS ORIGINALES DE PRODUCTOS O PIEZAS CON PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS DE DFP SAFETY CORPORATION. ESTA GARANTÍA NO ES ASIGNABLE NI TRANSFERIBLE. DFP SAFETY CORPORATION NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA A NADIE MÁS, INCLUIDOS OTROS COMPRADORES Y/O USUARIOS, Y NINGUNO DE ELLOS ESTARÁ IMPLÍCITO.

Salvo que se disponga lo contrario en esta garantía, los productos con protección contra caídas de DFP Safety Corporation están garantizados contra defectos de materiales y mano de obra durante dos años a partir de la fecha de compra.

REPARACIÓN LIMITADA: El recurso único y exclusivo para cualquier producto de DFP Safety Corporation que se encuentre defectuoso en cuanto a los materiales y la mano de obra es la reparación o el reemplazo, a la exclusiva opción de DFP Safety Corporation o sus proveedores de servicios de garantía autorizados. Si se considera que este recurso exclusivo no cumplió con su propósito esencial, la responsabilidad de DFP Safety Corporation no excederá el precio de compra del producto de DFP Safety Corporation.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: DFP Safety Corporation no será responsable en ningún caso por daños directos, indirectos, especiales, incidentales, punitivos o consecuentes (incluida la pérdida de ganancias) ya sea por garantía, contrato, agravio o cualquier otra teoría legal.

Esta garantía no cubre ningún producto de DFP Safety Corporation que haya sido mal utilizado, alterado, desgastado, contaminado, oxidado, excesivamente calentado, con conexión a tierra, dañado debido a una carga inadecuada, utilizado para un propósito distinto para el que fue diseñado o utilizado de una manera que no sea coherente con las instrucciones de DFP Safety Corporation con respecto al uso.

DFP Safety Corporation determinará la existencia de un defecto en los materiales o la mano de obra de acuerdo con los procedimientos establecidos por DFP Safety Corporation. Nadie está autorizado a hacer declaraciones o representaciones que alteren los términos de esta garantía.

TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, QUEDAN NEGADAS. NO HAY GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LO DESCRITO EN ESTE DOCUMENTO

Este documento escrito reemplaza todos los acuerdos o declaraciones orales o escritos anteriores y excluye todas las garantías no establecidas en el presente.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.










ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des **blessures légères ou modérées**.



(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

-  **AVERTISSEMENT**: Lire et suivre les instructions du fabricant pour chaque composant du système.
-  **AVERTISSEMENT**: Ne pas retirer les étiquettes du produit qui contiennent des avertissements et des renseignements importants pour tous les utilisateurs autorisés.
-  **AVERTISSEMENT**: Toujours avoir un plan de sauvetage à portée de main lors de l'utilisation de cet équipement.
-  **AVERTISSEMENT**: **NE PAS MODIFIER L'ÉQUIPEMENT DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT.**
-  **AVERTISSEMENT**: Il est important d'inspecter l'équipement conformément aux instructions du fabricant avant chaque utilisation. L'inspection de l'équipement doit être effectuée au moins une fois par an par une personne qualifiée et les résultats doivent être consignés dans le journal d'inspection.
-  **AVERTISSEMENT**: Chaque personne a besoin d'une formation théorique sur l'utilisation de l'équipement et du système de protection contre les chutes.
-  **AVERTISSEMENT**: Afin de s'assurer que l'utilisateur connaît les instructions fournies dans ce manuel, il incombe à l'utilisateur de suivre une formation appropriée concernant l'inspection, l'utilisation et l'entretien appropriés de cet équipement. Il incombe également à l'employeur de s'assurer que tous les utilisateurs sont formés à l'utilisation, à l'inspection et à l'entretien appropriés de l'équipement de protection contre les chutes..

FRANÇAIS

⚠ DANGER: Ne pas ignorer ce manuel d'utilisation. Toute modification ou mauvaise utilisation de ce produit, ou le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser l'équipement, veuillez noter les renseignements d'identification du produit qui se trouvent sur l'étiquette d'identification de votre dispositif antichute dans la table d'enregistrement de l'équipement de ce manuel.

⚠ AVERTISSEMENT: Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec ce produit. Le non-respect de l'une des instructions ci-dessous peut entraîner des blessures graves.

1) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Il est essentiel que la personne/l'utilisateur autorisé(e) de cet équipement de protection contre les chutes lise et comprenne ces instructions. De plus, il incombe à l'employeur de s'assurer que tous les utilisateurs soient formés à l'utilisation, à l'inspection et à l'entretien appropriés de l'équipement de protection contre les chutes.
- L'utilisation adéquate des dispositifs antichute peut sauver des vies et réduire le risque de blessures graves causées par une chute.
- L'utilisateur doit comprendre que les forces exercées pendant l'arrêt d'une chute ou d'une suspension prolongée peuvent causer des blessures.
- Consulter un médecin s'il y a des questions sur la capacité de l'utilisateur à utiliser ce produit.
- Les femmes enceintes et les personnes mineures ne doivent pas utiliser ce produit.

2) CONSEILS ET INFORMATIONS :

- Évitez les effets d'un traumatisme de suspension avec l'utilisation d'une sangle anti-traumatisme de suspension.
- Extrêmement efficace, spécialement conçu pour aider à soulager les effets négatifs du traumatisme de suspension.
- Compacte et légère, elle n'entrave donc pas l'activité du travailleur au quotidien.
- Permet au travailleur suspendu de se relever dans son harnais pour relâcher la pression.
- Easy to attach to the harness with the help of the textile loop and velcro provided.
- Facile à fixer au harnais à l'aide de la boucle en tissu et du velcro fournis.
- Déploiement facile, le fonctionnement est in-faillible. Il est recommandé que la sangle anti-traumatisme de suspension soit inspectée et examinée par une personne qualifiée pour déceler tout dommage de défaillance, au besoin. L'observation doit être consignée dans le tableau des enregistrements d'équipement ci-dessous. Si des dommages sont observés, la sangle anti-traumatisme de suspension doit être remplacée immédiatement.

SANGLES ANTI-TRAUMATISME



DONNÉES TECHNIQUES:

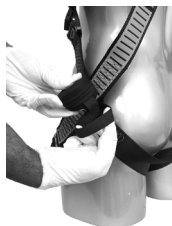
| Modèle | Poids maximal de l'utilisateur | Matériel |
|------------|--------------------------------|-----------|
| DXDP150100 | 310lbs (140kg) | Poliéster |
| DXDP150101 | 310lbs (140kg) | Aramid |

INSTALLATION:

Installez chaque sangle anti-traumatisme immédiatement au-dessus de l'endroit où la sangle de jambe entre en contact avec la sangle latérale/d'épaule (comme illustré) :

**ÉTAPE 1:**

Passez la boucle de sangle anti-traumatisme derrière la sangle du harnais et tirez-la vers l'arrière.

**ÉTAPE 2:**

Tirez la pochette de la sangle anti-traumatisme à travers la boucle de sangle et pressez vers le bas jusqu'à la sangle du harnais. La pochette doit se trouver à l'extérieur de la sangle du harnais.

**ÉTAPE 3:**

Fixez chaque bouton de la sangle anti-traumatisme autour de la sangle du harnais. Répétez les étapes 1 à 3 du côté opposé pour attacher la sangle.

**ÉTAPE 4:**

Les sangles de soulagement des traumatismes sont maintenant installées et prêtes à l'emploi. Veuillez vous familiariser avec les étapes d'utilisation.

ÉTAPES À SUIVRE :

Install each Trauma Relief Strap immediately above where the leg strap meets the side/shoulder strap (as shown)....

**ÉTAPE 1:**

Ouvrez la fermeture éclair des pochettes ins-tallées des deux côtés du harnais.

**ÉTAPE 2:**

Tenir les deux sangles ensemble.

**ÉTAPE 3:**

Reliez les sangles les unes aux autres en faisant une boucle à l'aide d'une boucle facile à utiliser.

**ÉTAPE 4:**

Mettez vos pieds dans la boucle.

**ÉTAPE 5:**

Tenez-vous sur la boucle de sorte que la sangle de cuisse puisse bouger librement.

**ÉTAPE 6:**

Ajustez la sangle vers l'avant pour libérer la pression et obtenir une position assise.

INSPECTION:

- Une inspection régulière est recommandée avant d'utiliser ce dispositif avec un harnais. Il peut être utilisé à de nombreuses occasions s'il a été inspecté avant son utilisation et ne montre aucun signe de dommage.

COMMENT JETER UNE SANGLE DE SOULAGEMENT DES TRAUMATISMES DE SUSPENSION:

- Lorsque la sangle de soulagement des traumatismes de suspension devient inapte ou en cas d'usure, jetez-la immédiatement.

ENTRAÎNEMENT:

- Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer qu'il connaît ces instructions et qu'il est formé à l'entretien et à l'utilisation corrects de cet équipement. L'utilisateur doit également être conscient des caractéristiques de fonctionnement, des limites d'application et des conséquences d'une mauvaise utilisation de cet équipement.

DURÉE DE VIE :

- La durée de vie de tout composant d'un équipement de protection individuelle (EPI) antichute dépend de son niveau d'utilisation, de l'environnement dans lequel il est utilisé et de la façon dont il est entretenu. Toute partie du PFAS qui réussit l'inspection quotidienne par une personne autorisée ou l'inspection périodique (annuelle ou semestrielle) par une personne qualifiée peut de nouveau être mise en utilisation. Une fois l'inspection visuelle échouée, elle doit être mise hors service.

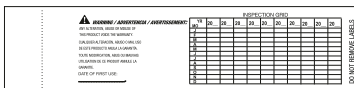
AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ :

- Avant l'utilisation, l'utilisateur final doit lire et comprendre les instructions du fabricant fournies avec ce produit au moment de l'expédition et obtenir une formation du personnel formé de son employeur sur l'utilisation appropriée du produit. Le fabricant n'est pas responsable de toute perte, de tout dommage ou de toute blessure causés ou encourus par toute personne en raison d'une utilisation ou d'une installation inappropriée de ce produit.

ÉTIQUETTE DU PRODUIT

L'étiquette du produit contient les informations suivantes :

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| a) Logo du fabricant | g) Numéro de lot |
| b) Catégorie de produit | h) Date de fabrication |
| c) Nom du produit | i) Capacité de chargement |
| d) Numéro de modèle | |
| e) Matériau de construction | |
| f) Numéro de série | |



GARANTIE DE DEUX ANS – PRODUITS DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES:

LE TEXTE SUIVANT REMPLACE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER:

CETTE GARANTIE EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE AUX ACHETEURS AU DÉTAIL D'ORIGINE DE PRODUITS OU DE PIÈCES DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES DE DFP SAFETY CORPORATION. CETTE GARANTIE N'EST NI CESSIBLE NI TRANSFÉRABLE. DFP SAFETY CORPORATION NE DONNE AUCUNE GARANTIE À QUICONQUE, Y COMPRIS À D'AUTRES ACHETEURS ET/OU UTILISATEURS, ET AUCUNE NE SERA IMPLICITE.

Sauf disposition contraire dans la présente garantie, les produits de protection contre les chutes de DFP Safety Corporation sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat.

RECOURS LIMITÉ : Le seul et unique recours pour tout produit de DFP Safety Corporation jugé défectueux en termes de matériaux et de fabrication est la réparation ou le remplacement, à la seule discrétion de DFP Safety Corporation ou de ses fournisseurs de services de garantie agréés. Si ce recours exclusif est réputé avoir échoué à son objectif essentiel, la responsabilité de DFP Safety Corporation ne doit pas dépasser le prix d'achat du produit de DFP Safety Corporation.

LIMITE DE RESPONSABILITÉ : En aucun cas, DFP Safety Corporation ne sera tenue responsable de tout dommage direct, indirect, spécial, accessoire, punitif ou consécutif (y compris la perte de profit), qu'il s'agisse d'une garantie, d'un contrat, d'un délit ou de toute autre théorie juridique

Cette garantie ne couvre pas les produits de DFP Safety Corporation qui ont été mal utilisés, modifiés, usés, contaminés, rouillés, excessivement chauffés, endommagés en raison d'un chargement inapproprié, utilisés à des fins autres que celles pour lesquelles ils ont été destinés, ou utilisés d'une manière incompatible avec les instructions d'utilisation de DFP Safety Corporation.

L'existence d'un défaut de matériau ou de fabrication doit être déterminée par DFP Safety Corporation conformément aux procédures établies par DFP Safety Corporation. Personne n'est autorisé à faire une déclaration ou une représentation qui modifie les conditions de cette garantie.

TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST EXCLUE. IL N'Y A AUCUNE GARANTIE QUI S'ÉTEND AU-DELÀ DE CE DOCUMENT.

La présente rédaction annule et remplace toutes les ententes ou représentations verbales ou écrites antérieures et exclut toutes les garanties non énoncées aux présentes.

| EQUIPMENT RECORD | | | | |
|---|---|--|---|--|
| Product: | | | | |
| Model and type/identification | | Trade name | | Identification number |
| Manufacturer | | Address | | Tel, fax, email |
| Year of manufacture | | Purchase date | | Date first put into use |
| Other relevant information (e.g. Document number) | | | | |
| PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY | | | | |
| Date | Reason for entry (periodic examination or repair) | Defects noted, repair carried out and other relevant information | Name and signature of competent user | Periodic examination next due date |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |



© 2023 DEWALT. DEWALT® is a registered trademark of the DEWALT Industrial Tool Co., used under license. All rights reserved. The yellow and black color scheme is a trademark for DEWALT Power Tools and Accessories.

Trademark Licensee: DFP Safety Corp. 20711 Holt Ave. Suite 1525 Lakeville, MN 55044
800-391-1862, www.dfpsafety.com.

A licensee of DEWALT Industrial Tool Co.

The warranty of this product is covered by: DFP Safety Corp.

For Customer Service info, please call: 800-391-1862

La garantía de este producto está cubierta por: DDFP Safety Corp.

Para obtener información sobre el servicio al cliente, llame al: 800-391-1862

La garantie de ce produit est couverte par: DFP Safety Corp.

Pour obtenir des renseignements sur le service à la clientèle, veuillez composer le : 800-391-1862



Product Manufactured by:

Producto fabricado por:

Produit fabriqué par:
DFP SAFETY CORP.

20711 Holt Ave. Suite 1525
Lakeville, MN 55044

DL212001 Rev.B 2023.06.19